

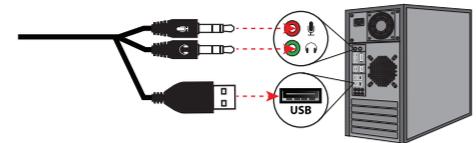
SPK 270

2.0 Speaker system

Operation manual

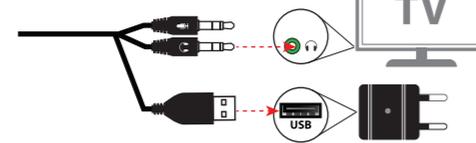


1. Connecting to a computer



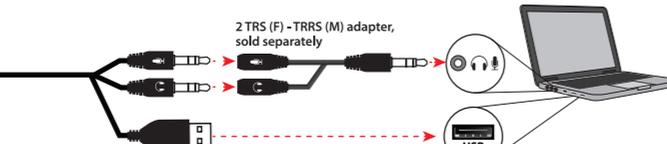
ATTENTION: background noise appears if the electrical circuit is poorly shielded on the computer. In this case, connect the USB plug to the USB adapter (not included in the package).

2. Connecting to a TV

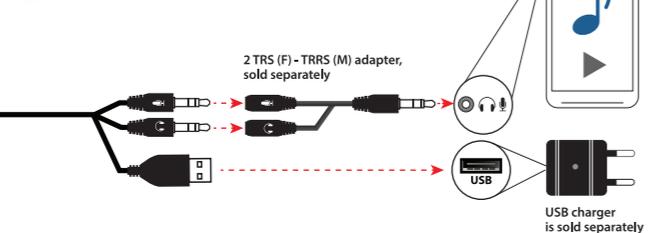


ATTENTION: if the TV does not have a headphone output, you cannot connect a speaker to it!

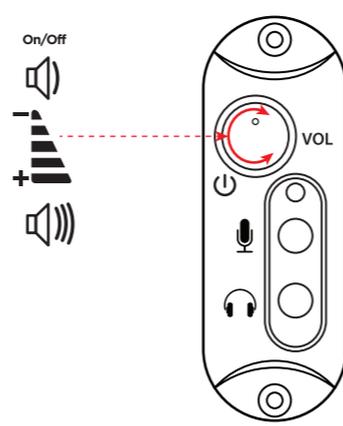
3. Connecting to a laptop



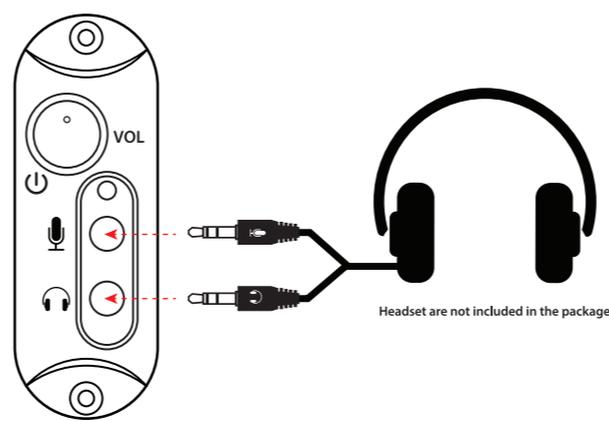
4. Connecting to a smartphone



5. On/Off, Volume control



6. Connecting a computer headset



ARM

1 Միացում համակարգին
ՈՒՇԱՐԻՈՒԹՅՈՒՆ. ֆոնային ադրուկը հարկավոր է երևելքերից առաջ միացնել համակարգում: Այս դեպքում միացրեք USB փոխարկիչը USB ադապտերին (փաթեթում ներառված չէ):
2 Միացում հեռուստացույցին
ՈՒՇԱՐԻՈՒԹՅՈՒՆ. երբ հեռուստացույցը ակտիվացվել է, երբ չունի, որպեսզի կարող դրան միացնել բարձրախոս: USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին:
3 Միացում նոութբուքին
2 TRS (F) - TRRS (M) ադապտեր, վաճառվում է առանձին:
4 Միացում սմարտֆոնին
2 TRS (F) - TRRS (M) ադապտեր, վաճառվում է առանձին:
5 Միացնել/անջատել, ձայնի կառավարում
Միացում անջատում
6 Համակարգի ակտիվացում
Ակտիվացվելուց փաթեթում ներառված չէ:

AZE

1 Kompüterə qoşulma
DIQQƏT: kompüterdə elektrik dövrəsi zəif qorunubsa, fon səsi-küyü yaranır. Bu halda, USB fişini USB adapterinə qoşun (paketə daxil deyil).
2 Televizora qoşulma
DIQQƏT: televizordan qulaqlıq çıxışı yoxdursa, siz ona dinamik qoşa bilməzsiniz!
USB şəjri cihazı ayrıca satılır
3 Laptora qoşulma
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır
4 Smartfona qoşulma
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır
USB şəjri cihazı ayrıca satılır
5 Yandır/Söndür, Səs səviyyəsinə nəzarət
Yandır-böndürmə
6 Kompüter qulaqlığına qoşulması
Qulaqlıq paketa daxil deyil

BEL

1 Падключэнне да кампутара
УВАГА: фонавы шум з'яўляецца, калі электрычны ланцук дрэнна экранаваны на кампутары. У гэтым выпадку падключыце USB-штэкер да USB-адаптара (не ўваходзіць у камплект).
2 Падключэнне да тэлевізара
УВАГА: калі тэлевізар не мае выхodu для навушнікаў, да яго нельга падключыць дынамік!
Зарадная прылада USB прадаецца асобна
3 Падключэнне да ноўтбука
2 адаптар TRS (F) - TRRS (M), прадаецца асобна
4 Падключэнне да смартфона
2 адаптар TRS (F) - TRRS (M), прадаецца асобна
Зарадная прылада USB прадаецца асобна
5 Уключэнне / выключэнне, рэгуляванне гучнасці
Укл выкл
6 Падключэнне гарнітуры кампутара
Гарнітура не ўваходзіць у камплект

EST

1 Arvutiga ühendamine
TÄHELEPANU: taustamüra ilmub, kui arvuti elektriline lantug drööna ekranavanan na kamputaril. U gätm yäpaku USB-štitik USB-adapteriga (ei sisaldu pakkektis).
2 Teleriga ühendamine
TÄHELEPANU: kui teleril pole naušnikau, da ygo nelyga podklyuchyt' dymamik!
Zaradnaya pryloada USB praadaecca asobna
3 Sülearvutiga ühendamine
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi
4 Nutitelefoniiga ühendamine
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi
USB laadija müüakse eraldi
5 Sees/väljas, helitugevuse reguleerimine
Sisse/välja
6 Pealkõrre komplekti ühendamine
Peakomplekt ei kuulu komplekti

FI

1 Yhdistäminen tietokoneeseen
HUOMIO: taustamelua esiintyy, jos tietokoneen virtapiiri on huonosti suojattu. Liitä tässä tapauksessa USB-pistik USB-adapteriga (ei sisälly pakkektis).
2 Yhdistäminen televisioon
HUOMIO: jos televisiossa ei ole kuulokelähtöä, et voi kytkäe siihen kaiutinta!
USB-laturii myyäään erikseen
3 Yhdistäminen kannettavaan tietokoneeseen
2 TRS (F) - TRRS (M) sovittin, myyäään erikseen
4 Yhdistäminen älypuhelimien
2 TRS (F) - TRRS (M) sovittin, myyäään erikseen
USB-laturii myyäään erikseen
5 Päälle/pois, äänenvoimakkuuden säätö
Päälle/Pois
6 Tietokonekuulokkeiden liittäminen
Kuulokkeet eivät sisälly pakettiin

GEO

1 კომპიუტერთან დაკავშირება
ცურადდება: ფონური ხმაური ჩნდება, თუ ელექტრული ღრუ ცუდად არის დაცული კომპიუტერზე. ამ შემთხვევაში, შეერთეთ USB დანამატი USB ადაპტერთან (არ შედის პაკეტში).
2 ტელევიზორთან დაკავშირება
ცურადდება: თუ ტელევიზორის ყურსასმენის გამომავალი არ აქვს, დინამიკ ვერ დაკავშირებთ!
USB ადაპტერი იყიდება ცალკე
3 ლეპტოპთან დაკავშირება
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტერი, იყიდება ცალკე
4 სმარტფონთან დაკავშირება
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტერი, იყიდება ცალკე
USB დამატები იყიდება ცალკე
5 ჩართვა/გამორთვა, ხმის კონტროლი
ჩართვა გამორთვა
6 კომპიუტერის ყურსასმენის დაკავშირება
ყურსასმენი არ შედის პაკეტში

KAZ

1 Компьютере қосылу
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: компьютерде электр тілбегі нашар қорғалған болса, фондық шу пайда болар. Бұл жағдайда USB ашысын USB адаптеріне қосыңыз (пакетке кірмейді).
2 Теледидарға қосылу
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: теледидарда қулаққап шығысы болмаса, оған динамики қосу мүмкін емес!
USB зарядтағыш белек сатылады
3 Ноутбукке қосылу
2 TRS (F) - TRRS (M) адаптері, белек сатылады
4 Смартфонға қосылу
2 TRS (F) - TRRS (M) адаптері, белек сатылады
USB зарядтағыш белек сатылады
5 Қосу/өшіру, Дыбыс деңгейін басқару
Қосу өшіру
6 Компьютердің гарнитурасын қосу
Қулаққап пакетке кірмейді

PL

1 Podłączenie do komputera
UWAGA: szumy w tle pojawiają się, gdy obwód elektryczny jest słabo ekranowany w komputerze. W takim przypadku podłącz wtyczkę USB do przejściówki USB (nie este inelus w pachet).
2 Podłączenie do telewizora
UWAGA: jeśli telewizor nie ma wyjścia słuchawkowego, nie można do niego podłączyć głośnika!
Ładówka USB jest sprzedawana osobno
3 Podłączenie do laptopa
2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie
4 Łączenie ze smartfonem
2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie
Ładówka USB jest sprzedawana osobno
5 Włączenie/wyłączenie, regulacja głośności
Wł./Wył.
6 Podłączenie zestawu słuchawkowego do komputera
Zestaw słuchawkowy nie jest zawarty w pakiecie

RO

1 Conectarea la un computer
ATENȚIE: zgomotul de fond apare dacă circuitul electric este prost ecranat pe computer. În acest caz, conectați mufa USB la adaptorul USB (nu este inelus în pachet).
2 Conectarea la un televizor
ATENȚIE: dacă televizorul nu are ieșire pentru căști, nu puteți conecta un difuzor la acesta!
Încărcătorul USB se vinde separat
3 Conectarea la un laptop
2 adaptatoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat
4 Conectarea la un smartphone
2 adaptatoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat
Încărcătorul USB se vinde separat
5 Pornit/Opriț, Control volum
Pornit/Opriț
6 Conectarea unei căști la computer
Căștile nu sunt incluse în pachet

CZ

1 Připojení k počítači
POZOR: Pokud je elektrický obvod počítače špatně stíněný, objeví se šum na pozadí. V tomto případě připojte USB konektor k USB adaptéru (není součástí balení).
2 Připojení k televizoru
POZOR: pokud televizor nemá výstup na sluchátka, nelze k němu připojit reproduktor!
USB nabíječka se prodává samostatně
3 Připojení k notebooku
2 TRS (F) - TRRS (M) adaptéru, prodává se samostatně
4 Připojení k chytrému telefonu
2 TRS (F) - TRRS (M) adaptéru, prodává se samostatně
USB nabíječka se prodává samostatně
5 Zapnutí/Vypnutí, Ovládání hlasitosti
Zapnuto/vypnuto
6 Připojení náhlavní soupravy k počítači
Headset není součástí balení

DE

1 Anschließen an einen Computer
ACHTUNG: Hintergrundgeräusche treten auf, wenn der Stromkreis am Computer schlecht abgeschirmt ist. Verbinden Sie in diesem Fall den USB-Stecker mit dem USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
2 Anschluss an einen Fernseher
ACHTUNG: Wenn der Fernseher keinen Kopfhörerausgang hat, können Sie keinen Lautsprecher daran anschließen!
USB-Ladegerät ist separat erhältlich
3 Anschließen an einen Laptop
2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, separat erhältlich
4 Verbinden mit einem Smartphone
2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, separat erhältlich
USB-Ladegerät ist separat erhältlich
5 Ein/Aus, Lautstärkeregelung
An aus
6 Anschließen eines Computer-Headsets
Kopfhörer sind nicht im Lieferumfang enthalten

ES

1 Conexión a una computadora
ATENCIÓN: aparece ruido de fondo si el circuito eléctrico está mal blindado en la computadora. En este caso, conecte el enchufe USB al adaptador USB (no incluido en el paquete).
2 Conexión a un televisor
ATENCIÓN: si el televisor no tiene salida de auriculares, ¡no puede conectarle un altavoz!
El cargador USB se vende por separado
3 Conexión a una computadora portátil
2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
4 Conexión a un teléfono inteligente
2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
El cargador USB se vende por separado
5 Encendido/apagado, control de volumen
Encendido/apagado
6 Conexión de un auricular de computadora
Los auriculares no están incluidos en el paquete.

GRE

1 Σύνδεση σε υπολογιστή
ΠΡΟΣΟΧΗ: εμφανίζεται θόρυβος περιβάλλοντος εάν το ηλεκτρικό κύκλωμα δεν είναι καλά θωρακισμένο στον υπολογιστή. Σε αυτήν την περίπτωση, συνδέστε το βύσμα USB στον προσαρμογέα USB (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).
2 Σύνδεση σε τηλεόραση
ΠΡΟΣΟΧΗ: εάν η τηλεόραση δεν έχει έξοδο ακουστικών, δεν μπορείτε να συνδέσετε ηχείο σε αυτήν!
Ο φορητός USB πωλείται χωριστά
3 Σύνδεση σε φορητό υπολογιστή
2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
4 Conexión a un teléfono inteligente
2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
El cargador USB se vende por separado
5 Encendido/apagado, control de volumen
Encendido/apagado
6 Conexión de un auricular de computadora
Los auriculares no están incluidos en el paquete.

HR / CNR

1 Povezivanje s računalom
PAŽNJA: pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalu. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključeno u paket).
2 Spajanje na TV
PAŽNJA: ako TV nema izlaz za slušalice, na njega ne možete spojiti zvučnik!
USB punjač se prodaje zasebno
3 Spajanje na prijenosno računalo
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
4 Povezivanje s pametnim telefonom
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
USB punjač se prodaje zasebno
Uključeno, isključeno
6 Povezivanje slušalica računala
Slušalice nisu uključene u paket

HUN

1 Csatlakozás számítógéphez
FIGYELEM: háttérzaj jelenik meg, ha az elektromos áramkör rosszul van árnyékolva a számítógépen. Ebben az esetben csatlakoztassa az USB-dugót az USB-adapterhez (nem része a csomagnak).
2 Csatlakozás TV-höz
FIGYELEM: ha a TV-n nincs fejhallgató kimenet, nem csatlakoztathat hangszórót!
Az USB töltő külön vásárolható meg
3 Csatlakozás laptophoz
2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható
4 Csatlakozás okostelefonhoz
2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható
Az USB töltő külön vásárolható meg
5 Be/Ki, Hangrőszabályzó
Be ki
6 Számítógépes fejhallgató csatlakoztatása
A fülhallgatót nem tartalmazza a csomag

RU

1 Подключение к компьютеру
ВНИМАНИЕ: фоновый шум появляется, если на компьютере плохо экранирована электрическая схема. В этом случае подключите USB штекер к USB адаптеру (не входит в комплект поставки).
2 Подключение к телевизору
ВНИМАНИЕ: если у телевизора нет выхода на наушники, подключить к нему колонку нельзя!
USB адаптер приобретается отдельно
3 Подключение к ноутбуку
Переходник 2 TRS (F) - TRRS (M), продается отдельно
4 Подключение к смартфону
Переходник 2 TRS (F) - TRRS (M), продается отдельно
USB адаптер приобретается отдельно
USB полнечас се prodaja posebej
5 Вкл/выкл, регулировка громкости
Вкл/Выкл
6 Подключение компьютерной гарнитур
Гарнитура не входит в комплект поставки

SLV

1 Povezava z računalnikom
POZOR: hrup v ozadju se pojavi, če je električni tokokrog na računalniku slabo zaščiteno. V tem primeru priključite USB vtič na USB adapter (ni vključen v paket).
2 Povezava s televizorjem
POZOR: če televizor nima izhoda za slušalke, nanj ne morete priključiti zvočnika!
USB polnilec se prodaja posebej
3 Povezava s prenosnikom
2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej
4 Povezava s pametnim telefonom
2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej
USB polnilec se prodaja posebej
5 Vklp/izklop, nadzor glasnosti
Prižigi/ugasni
6 Priključitev računalniških slušalk
Slušalke niso vključene v paket

SVK

1 Pripojenie k počítaču
UPOZORNENIE: Ak je elektrický obvod počítača nedostatočne tieneny, objaví sa šum v pozadí. V tomto prípade pripojte USB zástrčku k USB adaptéru (nie je súčasťou balenia).
2 Pripojenie k televízoru
POZOR: ak TV nemá výstup na sluchátka, nemôžete k nemu pripojiť reproduktor!
USB nabíjačka sa predáva samostatne
3 Pripojenie k notebooku
2 adaptéry TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne
4 Pripojenie k smartfónu
2 adaptéry TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne
USB nabíjačka sa predáva samostatne
5 Zapnutie/vypnutie, ovládanie hlasitosti
Zap./Vyp.
6 Pripojenie náhlavnej súpravy k počítaču
Headset nie je súčasťou balenia

